

Бурова Наталия Викторовна**Burova Natalia Viktorovna**

доктор экономических наук, профессор,
профессор кафедры статистики и эконометрики
Санкт-Петербургского государственного
экономического университета

D.Phil. in Economics, Professor,
Department of Statistics and Econometrics,
St. Petersburg State University of Economics

ПРИЗНАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОПЫТА В СИСТЕМЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ФРАНЦИИ

THE RECOGNITION OF PROFESSIONAL EXPERIENCE IN THE FRENCH HIGHER EDUCATION SYSTEM

Аннотация:

Создание национальной рамки квалификаций в России с учетом опыта формирования европейской рамки квалификаций делает актуальным изучение французского опыта сертификации и признания профессионального опыта. В статье описана система высшего образования Франции через спектр и порядок получения дипломов разного уровня (специалиста-техника, бакалавра, магистра, доктора) в формате основного и дополнительного образования. Рассмотрены возможности, которые дает система высшего образования Франции через признание профессионального опыта, анализируются документы подтверждения результатов обучения. Детально охарактеризована процедура признания профессионального опыта, проводимая профессиональными сообществами, специализирующимися на конкретном виде деятельности. Признание профессионального опыта рассматривается как важный элемент образовательной системы Франции, предоставляющий право продолжать обучение на следующем уровне образования и занимать должности, которые не были доступны до прохождения процедуры признания.

Ключевые слова:

национальная рамка квалификаций, признание профессионального опыта, сертификация, дополнительное обучение, система чередования обучения «предприятие – вуз», высшее образование во Франции.

Summary:

The establishment of the National Qualifications Framework in Russia based on European practices in this regard makes it relevant to consider the system of French certification and recognition of professional experience. The research describes the higher education system in France through the range and procedure for achieving diplomas of various levels (such as Advanced Technician Certificate (BTS), Bachelor's (Licence), Master's (Master), and Doctoral degrees (Doctorat)) within the basic and continuing education. The study defines the opportunities provided by the French higher education system through the recognition of professional experience. The paper analyzes the documents recognizing learning outcomes. The research elaborates on the procedure for recognizing professional experience carried out by professional communities specializing in a particular area. The recognition of professional experience is regarded as an important element of the French education system rendering the right to continue education and hold office being unavailable before the recognition procedure.

Keywords:

National Qualifications Framework, recognition of professional experience, certification, continuing education, apprenticeship-type education, higher education in France.

Процессы экономической унификации в мире, создания единого экономического рынка, получившие название глобализации, приводят в том числе к необходимости унификации и стандартизации квалификаций работников, рабочего персонала разных стран. Экономические стандарты глобального рынка внедряются достаточно эффективно, тогда как стандарты в области образования в большей степени обладают национальной ориентированностью.

Национальная рамка квалификаций в Российской Федерации разработана Минобрнауки во взаимодействии с Российским союзом промышленников и предпринимателей с учетом опыта построения европейской рамки квалификаций [1]. Создаваемая национальная система квалификаций России, которая должна будет объединить отраслевые рамки квалификаций, профессиональные и образовательные стандарты, национальную систему оценки результатов образования и сертификации, делает актуальным изучение организации сертификации и признания профессионального опыта Франции как одной из ведущих европейских стран, с которой Российская Федерация имеет соглашение о признании образования, квалификаций и ученых степеней.

Во Франции существует система получения диплома о высшем образовании путем признания профессионального опыта и приобретенных в результате профессиональной деятельности компетенций. При Министерстве труда Франции организована постоянно действующая комиссия, называемая «Признание профессионального опыта» [2].

В системе высшего образования Франции дипломообразующими являются пути обучения через систему основного обучения (formation initiale), дополнительного обучения (formation continue), чередования «предприятие – вуз» (alternance или apprentissage) и признание профессионального опыта, или сертификацию (certification).

В системе высшего образования Франции признание профессионального опыта проводится не только центрами сертификации, которые по итогам изучения досье кандидата и устного собеседования с комиссией экспертов признают или нет соответствие уровня его знаний, навыков и компетенций определенному диплому определенного образовательного учреждения, но и самими высшими учебными заведениями, университетами. Последние имеют право принять на обучение кандидата на уровень магистратуры, например, после того, как комиссия признает предыдущий образовательный и/или профессиональный опыт кандидата соответствующим диплому, дающему право зачисления в магистратуру.

Система основного обучения (*formation initiale*) во Франции представляет собой совокупность образовательных программ уровня «бакалавриат, магистратура и докторантура», обучаясь на которых студент не имеет права заниматься ничем другим.

Система дополнительного образования (*formation continue*) представляет своего рода образование взрослых людей, уже дипломированных и работающих, желающих расширить или актуализировать свои профессиональные компетенции. Обучение производится одновременно с занятостью в реальном секторе экономики, но работа и обучение не связаны между собой формально, не взаимодействуют и не закреплены документально. Обучение после работы – выбор соискателя.

Система обучения путем чередования работы и учебы, так называемая система *alternance*, активно развивается в современной Франции и считается лучшим способом трудоустройства и выхода на профессиональный рынок труда. В рамках данной системы обучения студент заключает контракт с предприятием и с вузом, согласно которому часть времени в течение года (недели) он проводит в учебном заведении (например, все понедельники и вторники), а другую часть – работает на предприятии (например, все среды и пятницы). В рамках данной системы у студента два руководителя выпускной работы – преподаватель вуза и сотрудник предприятия – практик, каждый из которых вносит свой вклад в формирование будущего дипломированного бакалавра или магистра [3].

Сертификация – это официальный термин, который охватывает различные категории, такие как диплом, титул или сертификат о профессиональной квалификации. В целом название документа зависит от организации, которая осуществляет сертификацию.

Дипломы во Франции (*CAP (certificat d'aptitude professionnelle)* – сертификат профессиональной компетентности, *BTS (brevet de technicien supérieur)* – диплом высшего технического специалиста (2 года обучения после среднего общего образования), государственный диплом (бакалавра, магистра, доктора) и др.) выдаются соответствующими министерствами: Министерством образования, Министерством труда, Министерством здравоохранения и др. Дипломы университетского образца могут выдаваться самим учебным заведением за прохождение обучения по программе, созданной и реализуемой университетом, но не имеющей статуса программы национального уровня.

Дипломы (сертификаты) выпускаются различными типами организаций: торговыми и промышленными палатами, государственными и частными учебными организациями, некоторыми министерствами (например, Министерством обороны или Министерством транспорта).

Профессиональная сертификация – это сертификация, разработанная в соответствии с конкретной профессиональной целью. Помимо диплома о среднем образовании (*baccalauréat*, сокращенно – *bac*) и дипломов колледжей (*brevet*), вся сертификация (присвоение той или иной степени) во Франции производится в профессиональных целях. Сертификаты профессиональной квалификации выдаются только профессиональными сообществами, специализирующимися на конкретном виде деятельности, например автомобилестроении или недвижимости.

Сертификация официально подтверждает, что обладатель того или иного титула (статуса, звания) владеет набором необходимых навыков для выполнения одной или нескольких конкретных профессиональных функций с определенным уровнем ответственности и самостоятельности. Таким образом, профессиональная сертификация имеет реальную юридическую и административную ценность. Сертификат (наличие того или иного диплома) предоставляет право:

- участия в конкурсе на замещение определенной должностной вакансии;
- доступа к следующему уровню обучения;
- быть нанятым и заниматься профессиональной деятельностью;
- в некоторых случаях – получения определенного уровня заработной платы, особенно когда сертификаты признаются в классификационных сетях (ассоциациях) компаний или в коллективных договорах профессиональных отделений.

Таким образом, сертификация – это синоним документа, который должен содержать наименование, печать и статус организации, которая выдала диплом (сертификат), название присвоенного уровня квалификации (сертификации), имя владельца (обладателя сертификата), дату и место получения.

На рисунке 1 представлена система получения дипломов высшего образования разного уровня во Франции, которая становится доступной кандидатам после получения диплома о среднем общем образовании (baccalauréat). Различные уровни высшего образования во Франции принято отсчитывать от среднего образования, говоря, например, об уровне магистра как «Вас + 5», т. е. пять лет обучения после среднего образования.

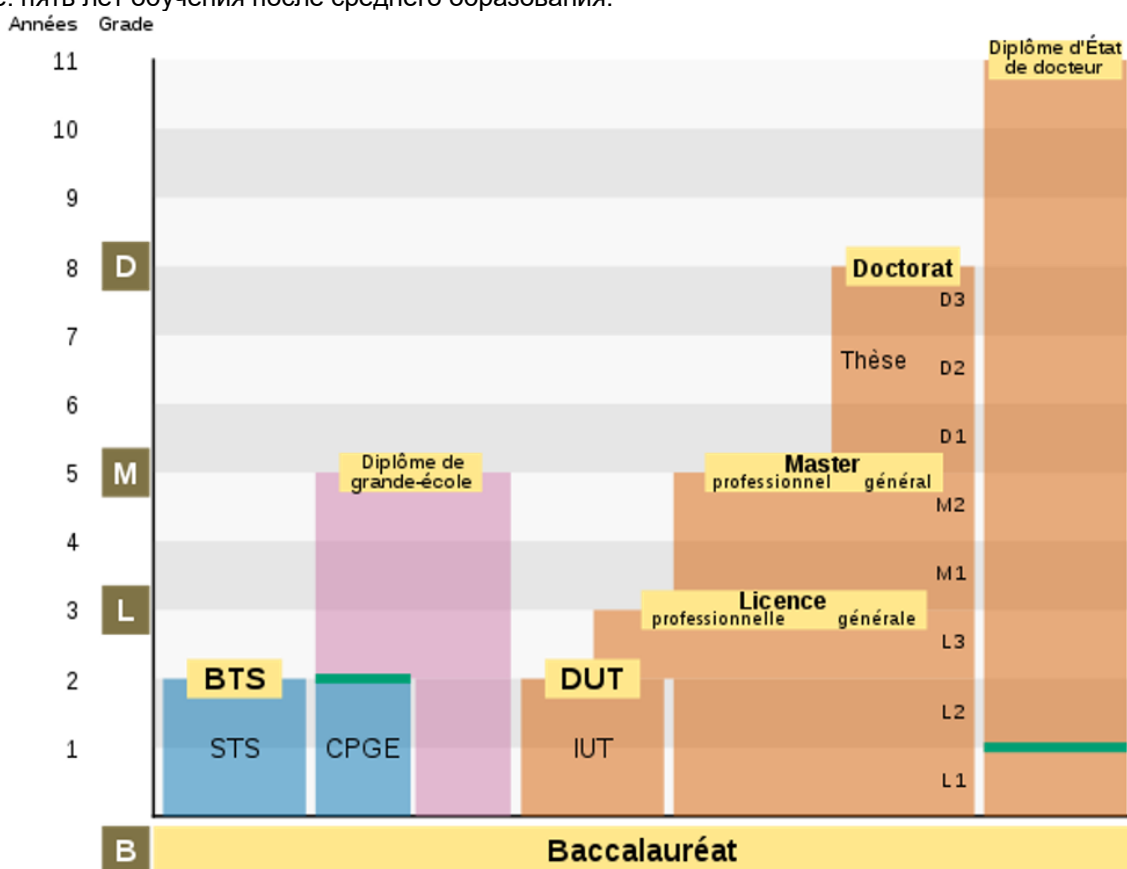


Рисунок 1 – Система выдачи дипломов о высшем образовании во Франции [4]

Во Франции известны следующие национальные дипломы.

– BTS (brevet de technicien supérieur) – двухлетнее обучение, «Вас + 2», завершаемое выдачей диплома высшего технического специалиста. В настоящее время во Франции действуют более 8700 программ BTS. Данный диплом (как и DUT) – это самый короткий путь к сертификации профессиональных навыков, он соответствует 120 европейским кредитам (European Credit Transfer and Accumulation System – ECTS). Дополнительный год обучения после получения данного диплома обеспечивает получение диплома прикладного бакалавриата – «Вас + 3». Согласно французскому классификатору образования, диплом BTS соответствует уровню III из пяти возможных. Уровень квалификационных возможностей и компетенций отсчитывается в обратном порядке, от V к I. Например, диплом магистра соответствует уровню I.

– DUT (diplôme universitaire de technologie) – также национальный диплом по итогам двух-летнего образования в технологических институтах (факультетах университетов), обеспечивающий последующий доступ к обучению на степень бакалавра, затем магистра. DUT, как и диплом BTS, относится к III квалификационному уровню, но охватывает более широкую область знания по сравнению с узкоспециализированным дипломом BTS.

– Licence – диплом бакалавра («Вас + 3») – национальный диплом бакалавра в определенной предметной области, соответствующий трем годам университетского обучения и 180 европейским кредитам (ECTS). Диплом бакалавра licence относится ко II квалификационному уровню, как всякий диплом «Вас + 3» или «Вас + 4». Дипломом maîtrise «Вас + 4» до недавней реформы LMD (Licence-Master-Doctorat) во Франции завершался основной цикл высшего университетского образования. Диплом maîtrise во Франции соответствовал российскому диплому специалиста.

– Master («Вас + 5») – национальный диплом магистра (который, как и диплом Licence, может быть прикладным и академическим) в определенной предметной области, соответствующий пяти годам университетского образования (т. е. дополнительные два года после бакалаврского ди-

плема, что соответствует 300 ECTS (или 180 ECTS бакалавриата и 120 ECTS магистратуры). Диплом прикладного магистра дает право занимать должности уровня топ-менеджмента в определенной профессиональной области, диплом академического магистра – непереносимая ступень для поступления во французскую докторантуру (аналог российской аспирантуры). Принципиальная особенность французского высшего образования на уровне магистратуры состоит в том, что два года обучения не жестко связаны между собой: студент может пройти обучение на первом году магистратуры в одном учебном заведении по направлению «Экономика», «Туризм» или «Право», а на второй год, по итогам конкурсного отбора, поступить (быть зачисленным) сразу на второй год магистратуры другого направления и в другом образовательном учреждении. Таким образом, магистерский диплом во Франции имеет два уровня: после первого года – M1 («Вас + 4»), после второго года – M2 («Вас + 5»). И именно поступление на M2 – сразу на второй год магистратуры – возможно без наличия диплома об обучении на M1, но по итогам признания профессионального опыта соискателя. Таким образом, студент, имеющий диплом бакалавра и 3, 5 и более лет профессионального стажа, может быть принят сразу на второй год программы магистерского обучения и по итогам завершения M2 получить национальный магистерский диплом, дающий право на замещение должностей самого высокого I квалификационного уровня. Дипломы магистерского уровня выдают не только университеты, но и высшие инженерные и коммерческие школы Франции.

– Docteur – диплом доктора (экономических, политических, юридических и других наук) – высшая ученая степень в современной системе французского образования. Обучение на степень доктора в соответствующих докторских школах (департаментах университетов, объединяющих то или иное научное направление) обычно длится 3 года после обучения на программе магистерского уровня (в университете, высшей инженерной или коммерческой школе) и соответствует уровню образования «Вас + 8». Диплом доктора наук приобретает в результате написания и защиты диссертации или путем зачета совокупности изданных научных трудов. Также присвоение диплома доктора наук возможно через прохождение процедуры признания профессионального опыта в соответствующих сертификационных центрах. Диплом доктора наук может быть получен в результате написания диссертации под совместным научным руководством представителей разных учебных и/или профессиональных заведений, в том числе из двух разных стран, что в случае единой положительной или двух последовательных положительных защит может привести к присвоению двух научных степеней доктора наук (например, доктора наук во Франции и кандидата наук в России).

Диплом доктора наук дает право на замещение должностей самого высокого I квалификационного уровня, как и диплом магистра. Диплом доктора наук – непереносимое условие для занятия профессиональной деятельностью в университетах, для участия в конкурсе на замещение должности доцента в высших учебных заведениях. Последнее влечет за собой и научно-исследовательскую составляющую, поскольку во Франции, как и в России, преподаватели высших учебных заведений серьезно занимаются научно-исследовательской работой. Статус вузовского преподавателя во Франции определяется соответственно: «преподаватель-исследователь», т. е. научные исследования неотделимы от образовательной функции. По данным Министерства высшего образования, науки и инноваций Франции [5], в настоящее время во Франции насчитывается 200 000 дипломированных докторов наук в возрасте 25–64 года. Это в большинстве своем мужчины, социальный статус которых значительно выше, чем в среднем по стране. Основными сферами занятости докторов наук являются образование и наука. По статистике должности высшего и очень высокого уровня значительно более доступны для докторов наук, чем для специалистов уровня «Вас + 5», т. е. магистров.

В 2015 г. Франция и Россия подписали соглашение о взаимном признании образования, квалификаций и ученых степеней [6], что предоставляет большие возможности для французских студентов с дипломом бакалавра (licence) поступать в российские вузы на программы магистерского уровня без прохождения процедуры признания предыдущего иностранного образования (нострификации), что до 2015 г. было обязательным. Французским студентам для этого необходимо владеть русским языком, если они планируют обучаться на программах российской магистратуры, либо поступать на англоязычные программы магистратуры, которые также имеют место в российской практике высшего образования, в том числе как международные программы двух дипломов.

Таким образом, в системе высшего образования Франции признание профессионального опыта является важным этапом, обеспечивающим получение национальных дипломов разного уровня. Признание профессионального опыта проводится как вузами, так и другими организациями, профессиональными сообществами и ассоциациями. Признание профессионального опыта, или сертификация, – значимый элемент в образовательной системе Франции, дающий право как продолжать обучение на следующем уровне образования, так и занимать те или иные должности, которые не были доступны до прохождения такой процедуры.

Ссылки и примечания:

1. Лукичев Г.А., Скоробогатова В.И. Методологические основы формирования Национальной рамки квалификаций России [Электронный ресурс]. М., 2015. 26 с. URL: <http://nic.gov.ru/Media/Default/forum/NQF.pdf> (дата обращения: 19.11.2018).
2. Более подробно о деятельности комиссии «Признание профессионального опыта» (Validation des acquis de l'expérience) см.: Le portail de la validation des acquis de l'expérience [Электронный ресурс]. URL: www.vae.gouv.fr (дата обращения: 27.11.2018).
3. Более подробно о системе обучения через чередование «предприятие – вуз» см.: Apprenticeship-type Schemes and Structured Work-based Learning Programmes. France [Электронный ресурс]. 2014. 11 p. URL: https://www.centre-info.fr/refernet/IMG/pdf/Apprenticeship-type_schemes.pdf (дата обращения: 08.11.2018).
4. Diplômes français, système LMD et équivalences [Электронный ресурс] // Campus France. URL: <https://www.campusfrance.org/fr/diplomes-francais-LMD-equivalences> (дата обращения: 28.11.2018).
5. Статистические данные Министерства высшего образования, науки и инноваций Франции представлены на портале: Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Innovation [Электронный ресурс]. URL: <http://www.enseignementsup-recherche.gouv.fr> (дата обращения: 08.11.2018).
6. Соглашение между Правительством Французской Республики и Правительством Российской Федерации о взаимном признании образования, квалификации и ученых степеней [Электронный ресурс] // Campus France. Французское государственное агентство по продвижению французского высшего образования за рубежом. 2015. 29 июня. URL: <http://www.russie.campusfrance.org/node/5824> (дата обращения: 08.11.2018).

References:

- 'Agreement between the Russian and French Governments on the Mutual Recognition of Education, Qualifications and Academic Degrees' 2015, *Campus France*, June 29, viewed 08 November 2018, <<http://www.russie.campusfrance.org/node/5824>>, (in Russian).
- Apprenticeship-type Schemes and Structured Work-based Learning Programmes. France* 2014, 11 p., viewed 08 November 2018, <https://www.centre-info.fr/refernet/IMG/pdf/Apprenticeship-type_schemes.pdf>.
- 'Diplômes français, système LMD et équivalences' 2018, *Campus France*, viewed 28 November 2018, <<https://www.campusfrance.org/fr/diplomes-francais-LMD-equivalences>>, (in French).
- Le portail de la validation des acquis de l'expérience* 2018, viewed 27 November 2018, <www.vae.gouv.fr>, (in French).
- Lukichev, GA & Skorobogatova, VI 2015, *Methodological Basis for the Establishment of the National Qualifications Framework in Russia*, 26 p., viewed 19 November 2018, <<http://nic.gov.ru/Media/Default/forum/NQF.pdf>>, (in Russian).
- Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Innovation* 2018, viewed 08 November 2018, <<http://www.enseignementsup-recherche.gouv.fr>>, (in French).